

**Terveysasemien johtajalääkäri**

---

**2 §****Tutkimuslupa tutkimukseen "En studie om ett lingvistiskt landskap: Femkantens hälsostation"**

HEL 2022-015044 T 13 02 01

**Päätös**

Terveysasemien johtajalääkäri myönsi tutkimusluvan \*\*\*\*\* tutkimukselle "En studie om ett lingvistiskt landskap: Femkantens hälsostation" (kandidaatin tutkielma). Tutkimuksen yhteyshenkilö on osastonhoitaja \*\*\*\*\* Tutkimuslupa on voimassa 31.5.2023 saakka.

Tutkimuslupaan sovelletaan seuraavia ehtoja:

Tutkimusaineisto ja tutkimusraportti ei saa sisältää potilaita ja henkilökuntaa koskevia tietoja.

Tutkimuksesta ei tule koitua kustannuksia sosiaali-, terveys- ja pelastustoimelle.

Tutkija sitoutuu noudattamaan EU:n yleisen tietosuojasetuksen, tietosuojalain 1050/2018 sekä muun voimassa olevan lainsäädännön tutkijalle asettamia vaatimuksia.

Tutkija saapuu pyydettyään maksutta esittelemään tutkimuksen tuloksia Helsingin sosiaali-, terveys- ja pelastustoimeen.

Sähköinen tutkimusraportti tai sen osoite toimitetaan sosiaali-, terveys- ja pelastustoimialan käyttöön osoitteella: tutkimusluvut.sote@hel.fi. Valmiit tutkimukset ovat henkilökunnan käytettävissä sosiaali-, terveys- ja pelastustoimen intrasivuilla.

**Päätöksen perustelut**

Viiskulman terveysasema on yksi ruotsinkielistä palvelua tarjoavista terveysasemista Helsingissä. Kielitieteellisessä tutkimuksessa selvitetään eri kielillä annettavaa, asiakkaille suunnattua kirjallista informaatiota terveysaseman julkisissa tiloissa, kuten ilmoitustauluilla. Erityisenä kiinnostuksen kohteena on ruotsinkielinen informaatio. Tutkimuskysymyksinä on: (1) Onko ruotsin kielen asema vahva terveysaseman julkisissa tiedotteissa?, (2) Onko asiakkaille suunnattu informaatio vastaava molemmilla virallisilla kielillä?, (3) Mikä on englannin kielen rooli ja tehtävä? sekä (4) Ovatko toimialan kaksikielisyysuunnitelman lupaukset toteutuneet käytännössä?

**Terveysasemien johtajalääkäri**

---

Tutkimusaineisto kerätään valokuvaamalla terveysaseman odotushuoneissa ja muissa julkisissa tiloissa olevaa kirjallista asiakasinformaatiota. Ihmisiä, kuten terveysaseman potilaita ja henkilökuntaa, ei valokuvata. Kuvia ei jaeta ulkopuolisille henkilöille. Valokuvat säilytetään mahdollista jatkotutkintoa varten ja hävitetään opintojen päättymisen jälkeen.

Sosiaali- ja terveyslautakunnan päätöksen 8.5.2018 § 134 mukaan sosiaalihuollon asiakirjojen ja terveydenhuollon potilasasiakirjojen antamisesta päättää terveysasemien johtajalääkäri (terveysasemiin ja sisätautien poliklinikkaan kohdistuvat tutkimusluvut).

**Lisätiedot**

Anne-Maria Kuvaja, erityissuunnittelija, puhelin: 310 43444  
anne-maria.kuvaja(a)hel.fi

**Liitteet**

- 1 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)
- 2 Salassa pidettävä (JulkL (621/1999) 24.1 § 21 k)

**Muutoksenhaku**

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta

**Otteet****Ote**

Hakija

Yhteyshenkilö

**Otteen liitteet**

Oikaisuvaatimusohje, sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta

Liite 1

Liite 2



Terveysasemien johtajalääkäri

---

## MUUTOKSENHAKUOHJEET

### 1

## OHJEET OIKAISUVAATIMUKSEN TEKEMISEKSI

### Pöytäkirjan 2 §.

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

### Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (asianosainen)
- kunnan jäsen.

### Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksi-saannista.

Oikaisuvaatimuksen on saavuttava Helsingin kaupungin kirjaamoon määräajan viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi postitse, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Kunnan jäsenen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Mikäli päätös on annettu tiedoksi sähköisenä viestinä, asianosaisen katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmen päivän kuluttua viestin lähettämisestä.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusaajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on Helsingin kaupungin sosiaali-, terveys- ja pelastuslautakunta.

Oikaisuvaatimusviranomaisen asiointiosoite on seuraava:

Terveysasemien johtajalääkäri

---

Sähköpostiosoite: helsinki.kirjaamo@hel.fi  
Postiosoite: PL 10  
00099 HELSINGIN KAUPUNKI  
Käyntiosoite: Pohjoisesplanadi 11-13  
Puhelinnumero: 09 310 13700

Kirjaamon aukioloaika on maanantaista perjantaihin klo 08.15–16.00.

**Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö**

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisena. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava

- päätös, johon oikaisuvaatimus kohdistuu
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella päätöstä halutaan oikaistavaksi
- oikaisuvaatimuksen tekijä
- millä perusteella oikaisuvaatimuksen tekijä on oikeutettu tekemään vaatimuksen
- oikaisuvaatimuksen tekijän yhteystiedot

**Pöytäkirja**

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä lähetetään pyynnöstä. Asiakirjoja voi tilata Helsingin kaupungin kirjaamosta.



Terveysasemien johtajalääkäri

---

Timo Lukkarinen  
terveysasemien johtajalääkäri

Päätös on sähköisesti allekirjoitettu.

Pöytäkirja on pidetty nähtävänä yleisessä tietoverkossa osoitteessa  
[www.hel.fi](http://www.hel.fi) 23.01.2023.